

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung

**Band:** 39 (1982)

**Heft:** 1-2

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

1-2/1982, 39. Jahrgang  
Erscheint neunmal jährlich

## Inhalt

### Editorial

5 Baulandpreise und Mietzinse als Alarmzeichen

### Planen

6 Übergabe des Erne-Preises 1981  
8 Neue Wege im Sporthallenbau

### Das Quartier

10 Der Wandel eines innerstädtischen Quartiers in Chur

### VLP-Nachrichten

#### Energie

17 Hilsa 82 Zürich

### Umwelttechnik

### Markt

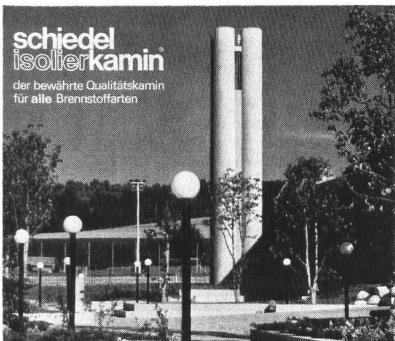
### Kommunalmarkt

26 Rückblick Nutzfahrzeug-Salon Genf

### Aus dem Bundeshaus

28 Trendumkehr im Wohnungsbau?

### Mosaik



**schiedel isolerkamin**  
der bewährte Qualitätskamin für alle Brennstoffarten

Beratung und Verkauf:  
Zürcher Ziegeleien  
Giesshübelstrasse 40  
8021 Zürich  
Telefon 01 35 93 30

## Impressum plan

Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung (VLP), Direktor: Dr. R. Stüdeli, Schänzlihalde 21, 3013 Bern Telefon 031 42 64 44 Verlag Vogt-Schild AG, Solothurn und Zürich

### Redaktion

Chefredaktor: Marcel Hammel  
Redaktionsassistentin: Marianne Flury  
Verlag Vogt-Schild AG  
H. U. Remund, dipl. Architekt und Planer  
6204 Sempach (Fachteil Planen)  
R. Stutz, Planpartner AG, 8008 Zürich  
(Fachteil Energie)  
Dr. R. Stüdeli, Direktor VLP, 3013 Bern  
(Fachteil VLP)  
Bruno Frangi, Bundeshaus-Redaktor  
3000 Bern (Fachteil Aus dem Bundeshaus)

### Redaktionsadresse

Redaktion «plan»  
Verlag Vogt-Schild AG, CH-4501 Solothurn  
Telefon 065 21 41 31, Telex 34 646

### Redaktionskommission

Dr. R. Stüdeli, Bern, Vorsitz  
Dr. U. Luder, Solothurn;  
M. Hammel, Solothurn; H. U. Remund,  
Sempach; Dr. Th. Pfisterer, Aarau;  
R. Röthlisberger, VLP, Bern

### Verlag, Druck, Abonnemente

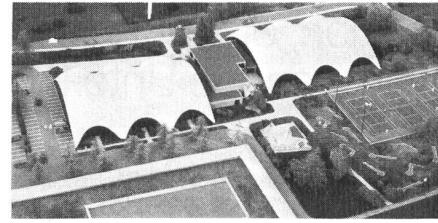
Vogt-Schild AG, Druck und Verlag  
Dornacherstrasse 39, CH-4501 Solothurn  
Telefon 065 21 41 31, Telex 34 646  
Marketingleiter: Hans Rölli  
Jahresabonnement für 9 Ausgaben:  
Schweiz Fr. 48.– (Ausland plus Fr. 12.– Porto)  
Einzelheft Fr. 5.50 plus Porto, PC 45-4

### Inseratenverwaltung

Vogt-Schild AG, VS-Annoncen, Kanzleistrasse 80  
Postfach, CH-8026 Zürich  
Telefon 01 242 68 68, Telex 812 370  
Geschäftsleiter: Werner Hochuli

### Copyright

by Vogt-Schild AG, CH-4501 Solothurn



### Planen

Der Sportstättenbau ist heute zu einem nicht unwichtigen Beschäftigungsgebiet der schweizerischen Baubranche geworden. «plan» stellt deshalb ein Sporthallenprojekt vor, bei dem nicht nur in baulich-technischer Hinsicht, sondern auch in bezug auf Trägerschaft und Finanzierung neuartige Wege beschritten werden.

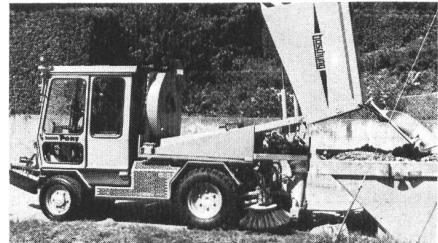


### Das Quartier

Der Quartierplan, der nach langem nun rechtsgültig für eine Überbauung in Chur vorliegt, hat zum Ziel, einen künftig gangbaren Weg aufzuzeigen, wie mit verschiedenen Mitteln und Massnahmen ein innerstädtisches Quartier den unterschiedlichen Anforderungen weitgehend gerecht werden kann.

### Energie

Die Hilsa 82 – 7. Internationale Fachmesse der Heizungs-, Luft- und Sanitärtechnik – die vom 16. bis 20. März in Zürich-Oerlikon stattfindet, bietet echte Lösungen zum Energiesparen an.



### Kommunalmarkt

Was gab es Neues am Nutzfahrzeug-Salon in Genf zu sehen?

### Aus dem Bundeshaus

Gibt es eine Trendumkehr im Wohnungsbau? Bruno Frangi analysiert die Bautätigkeit in der Schweiz und wagt eine Prognose für 1982.



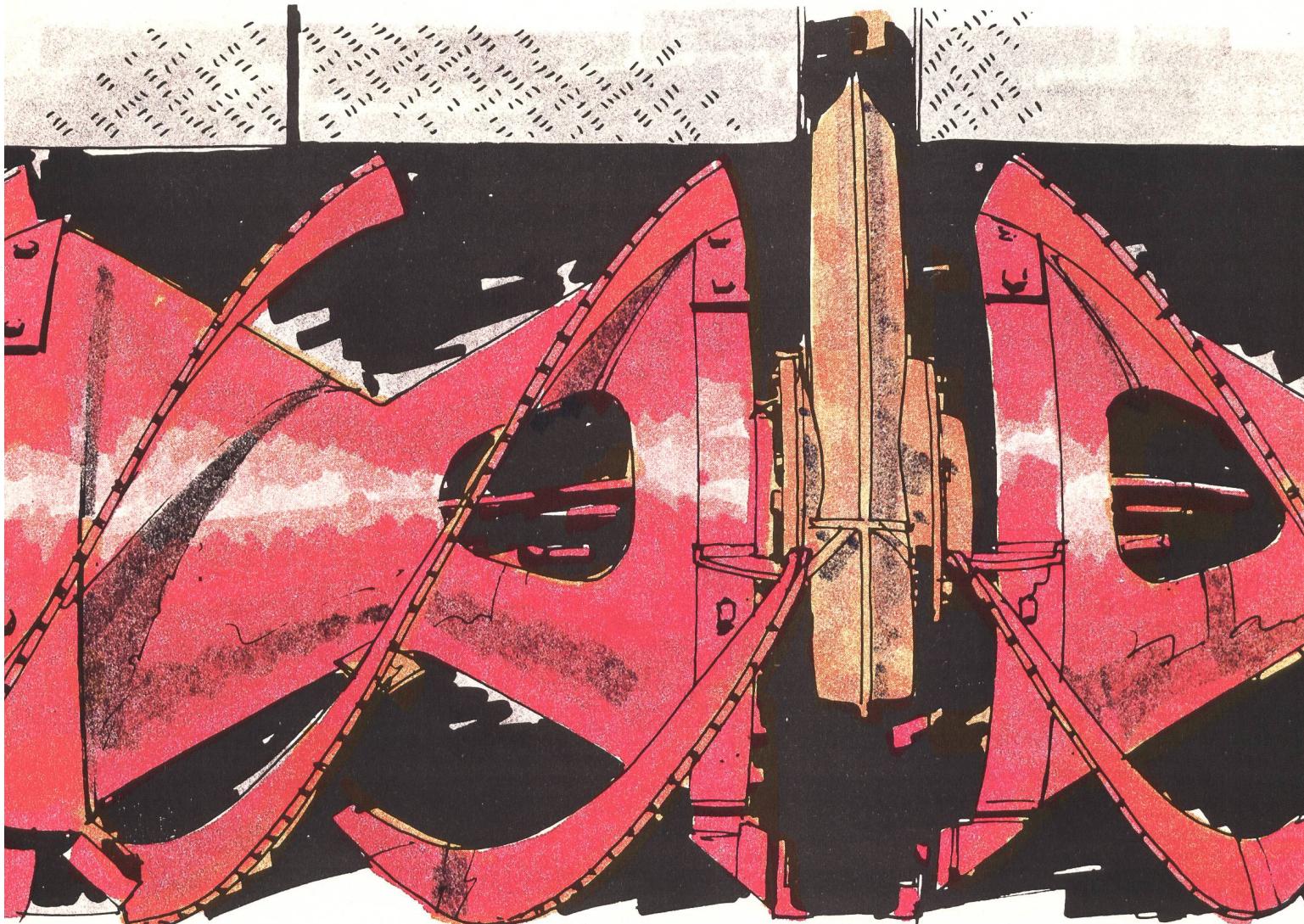
## Das ist die R-400. Von Rolba.

Ihr Steckbrief: Universell einsetzbar, inner- und ausserorts und auf Passtrassen. Trägerfahrzeug/Räumaggregat und

Motor sind genau aufeinander abgestimmt. 4-Rad-Antrieb mit Differentialsperren vorne und hinten. Eine gesamthaft robuste Konstruktion, die für eine lange Lebensdauer in harten Einsätzen bürgt. Verlangen Sie Unterlagen.



Rolba AG, Zürcherstrasse 51, 8620 Wetzikon  
Tel. 01/933 0131, Telex 875 404



Dieses Aggregat fräst sich durch jede Schneeart. Dank dem bewährten Rolba-Frässchleuder-Prinzip schleudert es den Schnee via Auswurfkamin ins Gelände oder präzis auf Lastwagen.